AMABWIRIZA N°002 YO KU WA 26/4/2018 AGENGA IMICUNGIRE Y'IBISIGAZWA BIKOMOKA KU BIKORESHO KORANABUHANGA MU RWANDA

REGULATION N°002 OF 26/4/2018 GOVERNING E-WASTE MANAGEMENT IN RWANDA

REGLEMENT N° 002 DU 26/4/2018 PORTANT GESTION DES DECHETS ELECTRONIQUES AU RWANDA

ISHAKIRO

UMUTWE WA MBERE: INGINGO RUSANGE

Ingingo ya mbere: Icyo aya mabwiriza agamije
Ingingo ya 2: Ibisobanuro by'amagambo
Ingingo ya 3: Ibirebwa n' aya mabwiriza
Ingingo ya 4: Intego y'aya mabwiriza

UMUTWE WA II: IMITANGIRE Y' IMPUSHYA

Ingingo ya 5: Gusaba uruhushya

Ingingo ya 6: Ibyiciro by'impushya zijyanye no gucunga ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo

Ingingo ya 7: Ibisabwa bya rusange mu gusaba uruhushya

Ingingo ya 8: Ibisabwa mu rwego rwa tekiniki kugira ngo hatangwe uruhushya rwo gukusanya no gutwara ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo

Ingingo ya 9: Ibisabwa mu rwego rwa tekenike mu gusaba urushya rwo gusambura no gusana

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER ONE: GENERAL PROVISIONS

Article One: Purpose of this Regulation
Article 2: Definition of terms
Article 3: Scope of application
Article 4: Objective of this regulation

CHAPTER II: LICENSING REGIME

Article 5: Application for license

Article 6: Types of e-waste management licenses

Article 7: General requirements for license application

Article 8 : Technical requirements for e-waste collection and transportation

Article 9: Technical requirements for e-waste dismantling and refurbishing

TABLE DES MATIERES

CHAPITRE PREMIER : DISPOSITIONS GENERALES
Article premier : Objet du présent règlement
Article 2 : Définition des termes
Article 3 : Champ d'application
Article 4 : Objectif du présent règlement

CHAPITRE II : REGIME D'OCTROI DE LICENCE
Article 5 : Demande de licence

Article 6 : Types de licences de gestion des déchets électroniques

Article 7 : Conditions générales de demande de licence

Article 8 : Conditions techniques de collecte et de transport de déchets électroniques

Article 9 : Conditions techniques pour le démantèlement et de la réparation des déchets électroniques

Ingingo ya 10: Ibisabwa mu rwego rwa tekenike mu gusaba urushya rwo kuvugurura	**Article 10: Technical requirements for e-waste recycling**	**Article 10 : Conditions techniques pour le recyclage des déchets électroniques**
Ingingo ya 11: Igihe uruhushya rumara	**Article 11: Validity of license**	**Article 11 : Validité de licence**
Ingingo ya 12: Kongera agaciro k'uruhushya	**Article 12: License renewal**	**Article 12 : Renouvellement d'une licence**
Ingingo ya 13: Gusuzuma ubusabe bw'uruhushya	**Article 13: License Application evaluation**	**Article 13 : Evaluation de la demande de licence**
Ingingo ya 14: Uburyo gusaba uruhushya bikorwamo	**Article 14: License application Proceedings**	**Article 14 : Procédures de demande d'une licence**
Ingingo ya 15: Guhererekanya uruhushya	**Article 15: License transfer**	**Article 15 : Transfert d'une licence**
Ingingo ya 16. Guhindura uruhushya	**Article 16: License Modification**	**Article 16. Modification d'une licence**
Ingingo ya 17: Kwamburwa cyangwa guhagarika uruhushya	**Article 17: Revocation or suspension of the licence**	**Article 17 : Révocation ou suspension d'une licence**
Ingingo ya 18: Amafaranga atangwa ku ruhushya	**Article 18: License fee**	**Article 18 : Frais de licence**
Ingingo ya 19: Amafaranga ngarukamwaka y'Igenzuramikorere	**Article 19: Annual Regulatory fee**	**Article 19 : Frais annuel de régulation**
UMUTWE WA III: INSHINGANO Z'UWAHAWE URUHUSHYA	**CHAPTER III: RESPONSIBILITIES OF THE LICENSEE**	**CHAPITRE III : RESPONSABILITES DU TITULAIRE DE LICENCE**
Ingingo ya 20: Inshingano z'ukusanya n'utwara	**Article 20: Responsibilities of collector and transporter**	**Article 20 : Responsabilités du collecteur et transporteur**
Ingingo ya 21: Inshingano z'usambura n'usana	**Article 21: Responsibilities of dismantler and refurbisher**	**Article 21 : Responsabilités du démonteur et réparateur**
Ingingo ya 22: Inshingano z'uvugurura	**Article 22: Responsibilities of recycler**	**Article 22 : Responsabilités du recycleur**
Ingingo ya 23: Ibibujijwe	**Article 23: Prohibitions**	**Article 23 : Prohibitions**
UMUTWE WA IV: IBISABWA	**CHAPITRE IV: OBLIGATIONS**	**CHAPITER IV : OBLIGATIONS**
Ingingo ya 24: Ibisabwa by'umwihariko ku ukora imirimo itanga imyanda	**Article 24: Specific obligations of the Producer**	**Article 24 : Obligations spécifiques du producteur**
Ingingo ya 25: Inshingano z'umuguzi cyangwa ugura byinshi	**Article 25: Responsibilities of consumer or Bulk consumer**	**Article 25 : Responsabilités du consommateur ou consommateur en gros**

UMUTWE WA V: UBUGENZUZI NO GUKURIKIZA AYA MABWIRIZA

Ingingo ya 26: Igenzura ry'imari n'ubugenzuzi
Ingingo ya 27: Gukurikiza ibyavuye mu bugenzuzi

UMUTWE WA VI: AMAKOSA N'IBIHANO BYO MU RWEGO RW'UBUTEGETSI

Ingingo ya 28: Amakosa ajyanye no gukora nta ruhushya
Ingingo ya 29: Amakosa ajyanye no kwiyandikisha
Ingingo ya 30: Amakosa ajyanye no gutanga amakuru atari yo
Ingingo ya 31: Kwanga, kubangamira cyangwa kurindagiza Urwego Ngenzuramikorere
Ingingo ya 32: Gukomeza kutubahiriza amabwiriza

UMUTWE WA VII: INGINGO Z'INZIBACYUHO N'IZISOZA

Ingingo ya 33: Ingingo z'inzibacyuho
Ingingo ya 34: Ivanwaho ry'ingingo z'amategeko zinyuranije n'aya mabwiriza.
Ingingo ya 35: Igihe amabwiriza atangira gukurikizwa

CHAPTER V: INSPECTION AND COMPLIANCE WITH THIS REGULATION

Article 26: Audits and inspections
Article 27: Compliance with the output of the audits and inspections

CHAPTER VI : FAULTS AND ADMINISTRATIVE SANCTIONS

Article 28: Faults relating to operating without a license
Article 29: Faults relating to Registration
Article 30: Offence relating to false information
Article 31: Resistance, hindrance or obstruction to the Regulatory Authority
Article 32: Repetitive failure to comply with regulations

CHAPTER VII: TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Article 33: Transitional provision
Article 34: Repealing provision
Article 35: Commencement

CHAPITRE V : INSPECTION ET CONFORMITE A CE REGLEMENT

Article 26 : Audits et inspections
Article 27 : Conformité aux remarques des audits financiers et inspections

CHAPITRE VI : FAUTES ET SANCTIONS ADMINISTRATIVES

Article 28 : Fautes relatives à opérer sans licence
Article 29 : Fautes relatives à l'enregistrement
Article 30 : Fautes relatives à l'information fausse
Article 31 : Résister, entraver ou obstruer l'Autorité de Régulation
Article 32 : L'omission continue de non-conformité aux règlements

CHAPITRE VII : DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Article 33 : Provision transitoire
Article 34 : Disposition abrogatoire
Article 35 : Entrée en vigueur

AMABWIRIZA N°002 YO KU WA 26/4/2018 AGENGA IMICUNGIRE Y'IBISIGAZWA BIKOMOKA KU BIKORESHO KORANABUHANGA MU RWANDA

Inama Ngenzuramikorere;

Ishingiye ku Itegeko Ngenga nº 04/2005 ryo ku wa 08/04/2005 rigena uburyo bwo kurengera, kubungabunga no guteza imbere ibidukikije mu Rwanda, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 33;

Ishingiye ku Itegeko nº 22/2012 ryo ku wa 15/06/2012 rigena itangazwa, imenyekanisha níkurikizwa by'inyandiko za Leta;

Ishingiye ku Itegeko nº 09//2013 ryo ku wa 01/03/2013 rishyiraho Urwego rw'Igihugu rushinzwe kugenzura imikorere y'Inzego zimwe z'Imirimo ifitiye igihugu akamaro (RURA) rikanagena inshingano, Ububasha, Imiterere n'Imikorere byarwo;

Ishingiye ku Itegeko n˚24/2016 ryo ku wa 18/06/2016 rigenga ikoranabuhanga mu itangazabumenyi n'itumanaho, cyane cyane mu ngingo yaryo ya 130 (6º);

Nyuma yo kubisuzuma no kubyemeza mu nama yayo yo ku wa 23/01/2018;

ITEGETSE:

REGULATION N°002 OF 26/4/2018 GOVERNING E-WASTE MANAGEMENT IN RWANDA

The Regulatory Board;

Pursuant to Organic Law n° 04/2005 of 08/04/2005 determining the modalities of protection, conservation and promotion of environment in Rwanda, especially in article 33;

Pursuant to Law nº 22/2012 of 15/06/2012 determining the publication, notification and commencement of official acts;

Pursuant to Law nº 09/2013 of 01/03/2013 establishing Rwanda Utilities Regulatory Authority (RURA) and determining its mission, powers, organization and functioning;

Pursuant to Law n°24/2016 of 18/06/2016 governing Information and Communication Technologies, especially in article 130 (6º);

Upon due consideration and deliberation in its meeting of 23/01/2018;

ADOPTS:

REGLEMENT N° 002 DU 26/4/2018 PORTANT GESTION DES DECHETS ELECTRONIQUES AU RWANDA

Le Conseil de Régulation ;

Vu la loi Organique nº 04/2005 du 08/04/2005 portant modalités de proteger, sauvegarder et promouvoir l'environnement au Rwanda, specialement en son article 33 ;

Vu la loi nº 22/2012 du 15/06/2012 déterminant la publication, la notification et l'entrée en vigueur des actes officiels ;

Vu la loi nº 09/2013 du 01/03/2013, portant création de l'Autorité Rwandaise de Régulation de Certains Services d'Utilité publique (RURA) et déterminant sa mission, ses pouvoirs, son organisation et son fonctionnement ;

Vu la Loi n˚ 24/2016 du 18/06/2016 régissant les Technologies de l'Information et de la Communication, specialement en son article 130 (6º) ;

Après examen et adoption en sa séance du 23/01/2018 ;

ADOPTE :

UMUTWE WA MBERE: INGINGO RUSANGE

Ingingo ya mbere: Icyo aya mabwiriza agamije

Aya mabwiriza agamije gushyiraho uburyo bw' imicungire y'ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga mu Rwanda.

Ingingo ya 2: Ibisobanuro by'amagambo

Muri aya mabwiriza, amagambo akurikira asobanurwa ku buryo bukurikira:

1. **Ikusanyirizo:** Ahantu hashyizweho n'umuntu umwe cyangwa barenze umwe cyangwa sosiyete yanditse cyangwa ikigo cyagenwe hagamijwe gukusanya ibisigazwa by'ibikoresho by'ikoranabuhanga;
2. **Umuguzi:** Umuntu ukoresha ibikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo;
3. **Ibikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo:** ibikoresho bikoreshwa n'umuriro w'amashanyarazi cyangwa izindi ngufu zikora nka yo kugira ngo bikore neza bibyara, byohereza cyangwa bipima izo ngufu z'amashanyarazi;

CHAPTER ONE: GENERAL PROVISIONS

Article One: Purpose of this Regulation

The purpose of this regulation is to establish a legal framework for electrical and electronic waste management in Rwanda.

Article 2: Definition of terms

In this Regulation, the following terms shall be defined as follows:

1. **Collection center:** a center established individually or jointly or a registered company or a designated agency to undertake collection operations of e-waste;
2. **Consumer:** user of electrical and electronic equipment;
3. **Electrical and Electronic Equipment (EEE):** Equipment which is dependent on electric currents or electromagnetic fields, in order to work properly for the generation, transfer and measurement of such currents;

CHAPITRE PREMIER : DISPOSITIONS GENERALES

Article premier : Objet du présent reglèment

L'objet de ce reglèment est d'établir un cadre juridique pour la gestion des déchets électriques et électroniques au Rwanda.

Article 2 : Définition des termes

Dans ce règlement, les termes suivants ont les significations suivantes :

1. **Centre de collecte :** Un centre établi par un ou plusieures personnes ou une société enregistrée ou une agence designée pour la collecte des déchets électriques et électroniques ;
2. **Consommateur :** Usager d'équipement électrique et électronique ;
3. **Equipement électrique et électronique :** Equipement opérant sous l'influence du courant électrique ou dans un champ électromagnetique, afin de fonctionner correctement durant la production, le transfert et la quantification de ces courants ;

4. **Ububiko bw'ibikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo:** agashami gacungwa n'Urwego hagamijwe kwandika neza ibikoresho bikoreshwa n'umuriro w'amashanyarazi cyangwa izindi ngufu zikora nka wo, abakora ibyo bikoresho n'abavugurura ibishaje;

5. **Ibisigazwa by'ibikoresho by'ikoranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo:** ibisigazwa bikubiyemo ibikoresho bikoreshwa n'umuriro w'amashanyarazi n'izindi ngufu zikora nkawo, bitagikoreshwa byatawe, bifatwa nk'ibishingiye ku muriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo, kugira ngo bibashe kubyazwa, kohereza cyangwa gupima izo ngufu;

Urutonde rw'ibyo bikoresho rugaragara ku mugereka.

6. **Isoko:** Uburyo bugamije koroshya ubucuruzi bw'ibikoresho bikoreshwa n'umuriro w'amashanyarazi n'izindi ngufu zikora nkawo;

7. **Uruhushya:** Inyandiko yemewe n'amategeko itangwa n'Urwego ngenzuramikorere, yemerera uyihawe gukora imirimo ijyanye no gucunga imyanda ikomoka ku bikoresho

4. **Electrical and Electronic equipment registry:** a unit housed by the Authority for the purpose of effecting registration of all electrical and Electronic Equipment producers and recyclers;

5. **E-waste**: encompasses all discarded and disposed Electrical and Electronic Equipment (EEE),which is defined as equipment dependent on electric currents or electromagnetic fields, in order to work properly for the generation, transfer and measurement of such currents and fields;

A list of electrical and electronic equipments subject to this regulation is attached as annex.

6. **Market:** an environment that facilitates trading in Electrical and electronic equipment;

7. **License***:* a legal document issued by the Regulatory Authority, which authorizes the licensee to carry out the activity of E-waste management;

4. **Registre des équipements électriques et électroniques :** une unité logée par l'Autorité pour des fins d'enregistrement de tous les producteurs et recycleurs d'équipements électriques et électroniques ;

5. **E-waste :** Les déchets électroniques englobent tous les équipements électriques et électroniques mis au rebut et éliminés (EEE), qui sont définis comme des équipements dépendant des courants électriques ou des champs électromagnétiques, afin de fonctionner correctement pour la production, le transfert et la mesuration de tels courants et champs ;

La liste des équipements électriques et électroniques assujettis au présent règlement figure en annexe.

6. **Le marché :** un environnement qui facilite le commerce des équipements électriques et électroniques ;

7. **Licence :** Un document officiel octroyé par le Conseil de Régulation, qui autorise son titulaire à mener des activités de gestion des déchets

koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo;

8. **Ukora:** Ikigo cy'imbere mu gihugu cyangwa hanze yacyo gikora ibikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo;

9. **Ukora imirimo itanga imyanda:** Umuntu uwo ari we wese cyangwa ikigo kizana cyangwa gituma hazanwa ibikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo bishya n'ibyakoreshejwe mu buryo bw' igurisha, imfashanyo, impano, indagano cyangwa ubundi buryo ubwo aribwo bwose bwakoreshwa. Ashobora kuba kandi ari ukora, utumiza n'uterateranya ibyo bikoresho;

10. **Ivugurura:** Igikorwa icyo ari cyo cyose gituma ibisigazwa bikorwamo ibintu, ibikoresho cyangwa ibinyabutabire, hagamijwe kubibyaza ibishyashya cyangwa bitewe n'izindi mpamvu izo arizo zose;

11. **Isana:** Igikorwa icyo ari cyo cyose cyo gusana, gusambura kongera kugira neza ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga

8. **Manufacturer*:*** a local or international entity involved in the making or production of electrical and electronic equipment;

9. **Producer:** any person or entity who introduces or causes to be introduced new and used electrical and electronic equipment into the market by sale, donation, gifts, inheritance or by any such related methods and can either be a manufacturer, importer, distributor or assembler;

10. **Recycling:** any operation by which waste materials are reprocessed into products, materials or substances whether for the original or other purposes;

11. **Refurbishing:** the action of repairing, dismantling, improvement of e-waste for the purposes of

d'équipements électriques et électroniques ;

8. **Fabriquant :** Une entité locale ou internationale impliquée dans la fabrication d'équipement électrique ou électronique ;

9. **Producteur :** toute personne ou entité qui introduit ou provoque l'introduction des équipements électriques et électroniques nouveaux et usés sur le marché par vente, donation, cadeaux, héritage ou par des méthodes connexes et peut être soit un fabricant, un importateur, un distributeur ou assembleur ;

10. **Recyclage :** toute action par laquelle les déschets sont transformés en produits, matériels ou substances aux fins soit originales ou autres ;

11. **Réparation :** Action de réparer, démonter, améliorer les déchets électriques ou électroniques pour prolonger l'usage du produit ;

n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo, mu rwego rwo kugirango ivemo igikoresho gikomeza gukoreshwa;

12. **Urwego Ngenzuramikorere:** Urwego rw'Igihugu rushinzwe kugenzura imikorere y'inzego zimwe z' imirimo ifitiye Igihugu akamaro;

13. **Inama ngenzuramikorere:** Urwego rukuru mu gucunga no gufata ibyemezo by'Urwego rw'Igihugu rushinzwe kugenzura imikorere y' inzego zimwe z' imirimo ifitiye Igihugu akamaro;

14. **Kugarura:** Igikorwa cyo gusubiza cyangwa gusubirana ibicuruzwa bivuye kw'isoko bijya ku mucuruzi cyangwa umuhagarariye;

15. **Umwikorezi**: Umuntu cyangwa ikigo cyifuza gutunda cyangwa kwimura ibisigazwa bikomoka ku ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo babikura hamwe bijyanwa ahandi;

16. **Ahatunganyirizwa:** ahantu cyangwa inyubako yahawe uruhushya rwo gutunganya ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro

extending the working life of the product;

12. **Regulatory Authority:** Rwanda Utilities Regulatory Authority;

13. **Regulatory Board:** the supreme Organ of management and decision-making of the Rwanda Utilities Regulatory Authority;

14. **Take-back:** the process of returning or repossessing used products from the market to the producer or their representative;

15. **Transporter:** a person or entity that is willing to carry or conveying e-waste from one point to another;

16. **Treatment facility:** a licensed plant, premise or any establishment for processing e-waste;

12. **Autorité de Régulation :** Autorité Rwandaise de Régulation de Certains Services d'Utilité Publique ;

13. **Le Conseil de Régulation** : L'organe suprême de gestion et de prise de décisions de l'Autorité Rwandaise de Régulation de Certains Services d'Utilité Publique ;

14. **Retourner :** le processus de retourner ou reposséder des produits usés sur marché vers le producteur ou son représantant ;

15. **Transporteur :** Personne ou entité qui souhaite transporter ou déplacer les déchets électriques ou électroniques d'un point à un autre ;

16. **Lieu de traitement :** un centre ou un établissement autorisé pour faire des traitements des déchets électroniques ;

w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo;

17. **Gutunganya:** Igikorwa cyo gutunganya ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi, cyangwa ingufu zikora nka wo, mu buryo buberanye n'urusobe rw'ibinyabuzima, kugirango hubahirizwe amahame ajyanye no kurengera ibidukikije.

17. **Treatment:** processing e-waste through modern and eco-friendly technologies to ensure compliance with environmental protection rules.

17. **Traitement :** Opération de traiter les déschets électroniques grâce aux technologies nouvelles et favorables à l'environement, afin de se conformer aux règles de la protection environementale.

<u>Ingingo ya 3:</u> Ibirebwa n' aya mabwiriza

Aya mabwiriza areba buri muntu ukora, udandaza, utumiza, ukusanya, usana, uvugurura, umuguzi n'umuguzi w'ibikoresho byinshi ukora imirimo yo gukora, guteranya, kugurisha, kugura no gutunganya ibikoresho by'ikoranabuhanga n'ibikoreshwa n' umuriro w'amashanyarazi n'izindi ngufu zikora nka wo cyangwa ibisigazwa bikomoka kuri ibyo bikoresho mu Rwanda.

<u>Article 3</u>: Scope of application

This regulation shall apply to every producer, retailer, importer, collector, transporter, dismantler, recycler, refurbisher, consumer or bulk consumer involved in the manufacture, assembly, sale, and purchase and processing of electronic and electrical equipment or E-waste in Rwanda.

<u>Article 3 :</u> Champ d'application

Ce règlement s'applique à tout producteur, détaillant, importateur, demonteur, collecteur, transportateur, recycleur, réparateur, consomateur ou consomateur en gros impliqué dans la fabrication, assemblage, vente, achat et traitement des équipements électroniques et électriques ou de déchets électroniques au Rwanda.

<u>Ingingo ya 4:</u> Intego y'aya mabwiriza

Aya mabwiriza agamije kurinda ibidukikije n'ubuzima bwa muntu mu kurinda no kugabanya ingaruka mbi zaturuka mu gukora no gucunga ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresho bikoresha umuriro w'amashanyarazi n'izindi ngufu zikora nka wo, no guteza imbere uburyo bunoze bwo kongera kubikoresha no kubivugurura, mu buryo butabangamira ibidukikije.

<u>Article 4</u>: Objective of this regulation

This regulation is established for protecting the environment and human health by preventing or reducing the adverse impacts of the generation and management of waste from electrical and electronic equipment, and by promoting resource efficiency through reuse, recycling and other forms of recovery of E-waste in environmental friendly manner.

<u>Article 4</u> : Objetif du présent règlement

Ce règlement est mis en place pour la protection de l'environnement et de la santé de l'être humain afin d'éviter ou de réduire les impactes néfastes résultant de la production et de la gestion des déchets électriques et électroniques, et promouvoir l'efficacité des ressources grâce à la réutilisation, au recyclage et aux autres formes de récupération des déchets électroniques, tout en respectant les normes écologiques.

UMUTWE WA II: IMITANGIRE Y' IMPUSHYA

Ingingo ya 5: Gusaba uruhushya

Umuntu ukora imirimo yo gukusanya, gutunda, kudandaza, gutumiza, gusambura gusana no kuvugurura ibisigazwa bikomoka ku bikoresho by'ikoranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo agomba kuba afite uruhushya rwabugenewe rutangwa n'Urwego Ngenzuramikorere, nk'uko biteganywa n'aya mabwiriza.

Ingingo ya 6: Ibyiciro by'impushya zijyanye no gucunga ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo

Urwego ngenzuramikorere rutanga ibyiciro bitatu (3) by'impushya:

a. Uruhushya rwo gukusanya no gutunda;
b. Uruhushya rwo gutanga serivisi zo gusambura no gusana;
c. Uruhushya rwo gutanga serivisi zo kuvugurura.

Ingingo ya 7: Ibisabwa bya rusange mu gusaba uruhushya

Isosiyeti y'ubucuruzi cyangwa Koperative ikora cyangwa ishaka gukora imirimo yo gukusanya, gutunda, gusambura, gusana no kuvugurura**,** igomba kubanza kugaragaza ibi bikurikira:

CHAPTER II: LICENSING REGIME

Article 5: Application for license

Any person carrying out activities related to e-waste collection, transportation, retailing, importation, dismantling, recycling, refurbishing shall hold an appropriate licence issued by the Regulatory Authority, under this regulation.

Article 6: Types of e-waste management licenses

The Regulatory Authority shall grant three (3) types of licenses:

a. Collection and transportation license;
b. Dismantling and Refurbishment service license;
c. Recycling service license.

Article 7: General requirements for license application

Any company or a cooperative seeking to carry out activities of collection, transportation, dismantling, refurbishment and recycling services shall submit the following:

CHAPITRE II : REGIME D'OCTROI DE LICENCE

Article 5 : Demande de licence

Toute personne menant des activités de collecte, de transport, de détailler, d'importation, de démantèlement, de recyclage, de rénovation de déchets électroniques, doit détenir une licence appropriée délivrée par l'Autorité de Régulation, en vertu du présent règlement.

Article 6 : Types de licences de gestion des déchets électroniques

L'Autorité de Régulation octroie trois (3) types de licences :

a. Licence de collecte et de transport ;
b. Licence de services de demontage et de reparation ;
c. Licence de services de recyclage.

Article 7 : Conditions générales de demande de licence

Toute société commerciale ou cooperative qui veut mener des activités de collecte, transport, dés-assemblage, réparation et recyclage, doit présenter :

a. Ibaruwa isaba yandikiwe Umuyobozi Mukuru;
b. Urupapuro rw'ubusabe rwuzuzwa n'usaba;
c. Icyemezo cy' uko sosiyete yanditse mu gitabo cy'ubucuruzi cyangwa ubuzimagatozi kuri koperative;
d. Inyemezabwishyu y'amafaranga y'isaba n'amafaranga by'uruhushya;
e. Kwerekana ahantu hakwiye ho kubika, guteranyiriza, gusana no kuvugurura;
f. Icyicaro gikuru cya sosiyete cyangwa koperative.

<u>Ingingo ya 8</u>: Ibisabwa mu rwego rwa tekiniki kugira ngo hatangwe uruhushya rwo gukusanya no gutwara ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo

Usaba uruhushya rwo gukusanya no gutwara Ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo agomba:

1. Kugira ibikoresho byabugenewe byo gukusanya no gutwara ibyo bisigazwa, nk'uko biteganywa n'amabwiriza y'ubuziranenge ajyanye niyo mirimo;
2. Gutandukanya ibisigazwa aho bituruka n'ubundi bwoko bw'imyanda y'ibishingwe no kubitunganya bitandukanyije hakurikijwe amabwiriza y'ubuziranenge;

a. Application letter addressed to Director General;
b. Application form filled by the applicant;
c. A copy of domestic registration Certificate or a legal personality for a cooperative;
d. Bank slip of payment of application and license fees;
e. An appropriate storage, dismantling, refurbishment, recycling facility;
f. Head office of company or cooperative.

<u>Article 8</u>: Technical requirements of e-waste collection and transportation

The applicant for e-waste collection and transportation license shall:

1. Have adequate equipment for collection and transportation as specified in E-waste standard;
2. Ensure segregation at source of e-waste with other types of solid waste and handled them separately in accordance with standard;

a. Une lettre de demande addressée au Directeur Général ;
b. Un formulaire rempli par le demandeur;
c. Une copie de registre de commerce ou une personnalité juridique pour une cooperative ;
d. Borderau de versement des frais de demande et de licence ;
e. Avoir un lieu aproprié de stockage, de des-assemblage, de reparation ou recyclage ;
f. Avoir un siège administratif.

<u>Article 8</u> : Conditions techniques de collecte et de transport de déchets électroniques

Le demandeur dúne licence de collecte et de transport de déchets électroniques doit :

1. Avoir un équipement approprié de collecte et de transport, comme spécifié dans la norme E-waste ;

2. Assurer une ségrégation à la source les déchets électroniques avec d'autres types de déchets solides et les traiter séparément conformément à la norme ;

3. Kontineri zitwaye ibisigazwa ntizigomba kuzura ngo birenge umusozo, kandi bigomba gufundikirwa neza, no gushyirwaho ikimenyetso kiziranga;

4. Kontineri zirimo ibisigazwa zigomba guhita zisimbuzwa igihe zishaje;

5. Kugira ikusanyirizo ryabugenewe rihagije agace ryagenewe kandi rifite ubunini bwo gushyirwamo ibisigazwa byose byakusanyijwe;
6. Kugaragaza icyemezo ko nta ngaruka ku bidukikije (EIA), igihe usaba ashaka kuzubaka ububiko.

<u>Ingingo ya 9</u>: Ibisabwa mu rwego rwa tekenike mu gusaba uruhushya rwo gusambura no gusana ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo

Umuntu wese ushaka gusambura no gusana ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo agomba:

1. Gukora isuzuma ko nta ngaruka ku bidukikije mbere yo gutangira imirimo;

2. Gukora ubugenzuzi ku bidukikije ku nyubako zisanzwe zikora;

3. Kugira inyubako ziteye ku buryo zubahirije amabwiriza y' ubuziranenge mu bijyanye no kurekura umwuka, amazi, n'urusaku rutewe n'ijugunywa ry'ibisigazwa bikomoka ku

3. E-waste containers shall not be overfilled and shall be appropriately covered and labeled;

4. The containers shall be immediately replaced once they are worn out;

5. Have a Collection Point adequate to serve the geographical area and the volume of separated e-waste tonnage captured;

6. Provide a copy of a EIA certificate, if the applicant intends to construct a storage facility.

<u>Article 9</u>: Technical requirements of e-waste dismantling and refurbishing

Any person who wishes to dismantle or refurbish e-waste shall:

1. Have an Environment Impact Assessment (EIA) undertaken before establishing e-waste facility;
2. An environmental Audit (EA) for existing facilities;

3. Have the state of the art facility complying with all the environmental standards in terms of emissions, effluents, noise e-waste treatment and disposal.

3. Les conteneurs à déchets électroniques ne doivent pas être surchargés et doivent être correctement couverts et étiquetés ;

4. Les conteneurs doivent être immédiatement remplacés une fois qu'ils sont usés ;

5. Avoir un point de collecte adéquat pour desservir la zone géographique et le volume du tonnage de déchets électroniques collectés et séparés ;

6. Fournir une évaluation de l'impact sur l'environnement (EIE), si le demandeur a l'intention de construire une installation de stockage.

<u>Article 9</u>: Conditions techniques pour le démantèlement et de la réparation des déchets électroniques

Toute personne souhaitant démanteler ou restaurer les déchets électroniques doit :

1. Faire une évaluation de l'impact sur l'environnement avant d'établir une installation de déchets électroniques ;
2. Un audit environnemental pour les installations existantes ;

3. Avoir une installation en état de se conformer aux normes environnementales en termes d'émissions, d'effluents, du bruit

bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo.

Ingingo ya 10: Ibisabwa mu rwego rwa tekenike mu gusaba urushya rwo kuvugurura

Umuntu wese ushaka kuvugurura ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo agomba:

1. Gukora isuzuma ko nta ngaruka ku bidukikije mbere yo gutangira imirimo;
2. Gukora ubugenzuzi ku bidukikije ku nyubako zisanzwe zikora;
3. Kugira inyubako ziteye ku buryo bwubahirije amabwiriza y' ubuziranenge mu bijyanye no kurekura umwuka, amazi n'urusaku rutewe n'ijugunywa ry'ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo.

Iyo usaba icyemezo yujuje ibisabwa byose, ahabwa igisubizo mu minsi itarenze makumyabiri (20) y'akazi, ibarwa uhereye umunsi ubusabe bwagerejwe mu Rwego Ngenzuramikorere.

Ingingo ya 11: Igihe uruhushya rumara

Uruhushya rwo gutanga serivisi zo gucunga ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka

Article 10: Technical requirements for e-waste recycling

Any person who wishes to recycle e-waste shall:

1. Have an Environment Impact Assessment (EIA) undertaken before establishing e-waste facility;
2. An Environmental Audit (EA) for existing facilities;
3. Have the state of the art facility complying with all the environmental standards in terms of emissions, effluents, noise e-waste treatment and disposal.

In case the applicant fulfils all the requirements for license application, he/she shall get a response in a period not exceeding twenty (20) working days, from the date on which the application was submitted to the Regulatory Authority.

Article 11: Validity of license

A license for the provision of E-waste management services shall be granted for a period of five (5) years renewable.

de traitement et d'élimination des déchets electroniques.

Article 10 : Conditions techniques pour le recyclage des déchets electroniques

Toute personne souhaitant recycler les déchets électroniques doit :

1. Faire une évaluation de l'impact sur l'environnement avant d'établir une installation de déchets électroniques ;
2. Un audit environnemental pour les installations existantes ;
3. Avoir une installation en état de conformité avec les normes environnementales en termes d'émissions, d'effluents, du bruit de traitement et d'élimination des déchets électroniques.

Lorsque le dossier de demande remplit toutes les conditions d'une licence, il y aura une suite dans un délai ne dépassant pas vingt (20) jours ouvrables, à compter de la date de depôt de la demande à l'Autorité de Régulation.

Article 11 : Validité de licence

La licence pour la prestation des services de gestion de déchets éléctroniques est octroyée pour une période de cinq (5) ans renouvelables.

wo rugira agaciro k'imyaka itanu (5) gashobora kongerwa.

Ingingo ya 12: Kongera agaciro k'uruhushya

Usaba kongera agaciro k' uruhushya abisaba hasigaye amezi abiri (2) ngo uruhushya rusanzwe rucyure igihe, atanga ibi bikurikira:

a. Ibaruwa isaba uruhushya yandikiwe Umuyobozi Mukuru;
b. Kopi y'uruhushya rusanzwe;
c. Kopi y'ikarita iranga ikinyabiziga, kopi y'ubwishingizi, kopi y'uko ikinyabiziga cyagenzuwe n'uruhushya rwo gukora ubwikorezi rw'imodoka izakoreshwa mu gutwara ibisagazwa by'ibikoresho bikomoka ku ikoranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo
d. Inyemezabwishyu y'amafaranga y'igenzuramikorere y'umwaka ushize.

Ingingo ya 13: Gusuzuma ubusabe bw'uruhushya

Iyo ubusabe bwamaze gushyikirizwa Urwego Ngenzuramikorere, rutangira kubusuzuma rukurikije uburyo n'ibisabwa bikubiye muri aya mabwiriza.

Ubusabe bugaragajwe n'Urwego Ngenzuramikorere ko butuzuye nta gaciro buba bufite. Ubusabe bwose bw'uruhushya butishyuriwe amafaranga agenwe buba butuzuye kugeza igihe yishyuriwe.

Article 12: License renewal

The Licensee shall apply for a License renewal within two (2) months before the expiration of the existing license, in submitting the following documents:

a. Application letter addressed to the Director General;
b. Copy of the existing license;
c. Copies of vehicles registration certificate, insurance, motor vehicle inspection certificates and Transport Authorization for the vehicle to be used in e-waste collection and transportation;
d. Bank slip of payment of regulatory fees for previous year.

Article 13: License Application evaluation

Following the submission of the license application, the Regulatory Authority shall process the license application in accordance with licensing process and procedures prescribed herein.

Any license application determined by the Regulatory Authority to be incomplete shall be considered as a defective filing. Any license application from an applicant who has not made full payment of application fee shall be considered to be a defective filing until that payment is made.

Article 12 : Renouvellement d'une licence

Tout titulaire d'une licence doit faire une demande de renouvelement endéans deux mois (2) de son expiration, en déposant les documents suivants :

a. Lettre de demande addressée au Directeur Général ;
b. Copie de licence en cours ;
c. Copie de certificat d'immatriculation de véhicule, certificat d'assurance, certificat de contrôle technique et une copie d'Autorisation de Transport du véhicule à être utilisé dans le transport des déchets éléctroniques ;
d. Bordereau de versement des frais de régulation.

Article 13 : Evaluation de la demande de licence

Après le depôt de la demande de licence, l'Autorité de Régulation procède à l'évaluation de la demande en conformité avec les procédures prevues par ce règlement.

Toute demande de licence que l'Autorité de Régulation juge incomplete n'a aucune valeur.

Toute demande de licence d'un demandeur qui n'a pas effectué le paiement intégral des frais de demande est considérée comme un dépôt défectueux jusqu'à ce que ce paiement soit effectué.

Ingingo ya 14: Uburyo gusaba uruhushya bikorwamo

Urwego Ngenzuramikorere, rumaze gusuzuma ubusabe bw'Uruhushya mu minsi cumi n'itanu (15) y'akazi rubushyikirijwe, rushobora gusaba usaba uruhushya gutanga amakuru, imyirondoro by'inyongera cyangwa gutanga indi nyandiko rubona ari ngombwa mu busabe.

Iyo Urwego Ngenzuramikorere rusanze ubusabe bw'uruhushya bwujuje ibisabwa, rutanga uruhushya mu gihe cy'iminsi cumi n'ine (14) y'akazi. Iyi minsi cumi n'ine (14) ntibarirwamo igihe usaba uruhushya amara atarasubiza cyangwa asabwa andi makuru y'inyongera.

Ingingo ya 15: Guhererekanya uruhushya

Guherekanya impushya harimo kuzigurisha mu buryo buziguye cyangwa butaziguye, kuzitiza, kuzitanga, kuzikodesha cyangwa guhererekanya imirimo cyangwa ibikorwa bizishamikiyeho ngo bihabwe undi muntu cyangwa Ikigo, bikorwa ari uko byabanje gutangirwa uburenganzira bwanditswe n'Urwego Ngenzuramikorere.

Uko kwemerwa kuba byabanje kwemezwa kandi hasuzumwe niba ugiye kuruhabwa mushya yujuje ibisabwa byose bijyanye no kuruhabwa.

Kutubahiriza ibi bimaze kuvugwa muri iki gika bituma uruhushya ruhagarikwa cyangwa rwamburwa uwaruhawe.

Article 14: License application Proceedings

The Regulatory Authority may, upon scrutiny of the application within fifteen (15) working days after the receipt of the application, notify and require the applicant to furnish such additional information or particulars or documents as considered necessary for the purpose of dealing with the application.

If the Regulatory Authority determines that the license application is complete, it shall grant a license within a period of fourteen (14) working days. The fourteen (14) days' period does not include time for applicant to respond or to be requested for additional information.

Article 15: License transfer

The transfers of licenses, including the direct or indirect sale, assignment, conveyance, lease or other transfer of assets or activities subject to a license to a different individual or institution shall be subject to a prior written approval of the Regulatory Authority.

Such approval shall be granted after consideration of the matter and if the proposed transferee meets all the conditions for granting the relevant license.

Failure to comply with such requirements shall lead to license suspension or revocation.

Article 14 : Procédures de demande d'une licence

L'Autorité de Régulation peut, après examen de la demande, dans les quinze (15) jours ouvrables suivant la réception de la demande, notifier et exiger que le demandeur fournisse les informations, détails supplémentaires ou les documents jugés nécessaires pour traiter la demande.

Si l'Autorité de Régulation constate que la demande est complète, elle octroie la licence dans un période ne dépassant pas quatorze (14) jours ouvrables. Cette période de quatorze (14) jours n'inclut pas le temps du demandeur de repondre ou de demande de l'information additionnelle.

Article 15 : Transfert d'une licence

Les transferts de licences, y compris la vente directe ou indirecte, la cession, le bail ou tout autre transfert ou d'actifs ou d'activités soumis à un permis à une personne ou à une institution différente, sont soumis à l'approbation écrite préalable de l'Autorité de Régulation.

Cette approbation est accordée après examen de l'affaire et si le cessionnaire proposé remplit toutes les conditions d'octroi de la licence concernée.

Le non-respect de ces conditions entraîne une suspension ou une révocation de la licence.

Ingingo ya 16: Guhindura uruhushya

Uruhushya rushobora guhindurwa n'Urwego Ngenzuramikorere rubyibwirije cyangwa rubisabwe n'uwaruhawe.

Urwego Ngenzuramikorere rushobora guhindura uruhushya rutararangira iyo iryo hinduka ritanga ibisubizo ku:

a. Mpinduka zikomeye zirebana n'amategeko n'amabwiriza abigenga cyangwa ibyemezo bikomeye by'inkiko birebana n'ibikubiye muri urwo ruhushya;

b. Kubura ubushobozi k'ufite uruhushya bwo gukurikiza ibirukubiyemo bitewe n'impamvu adashobora guhagarika;

c. Impinduka zabaye zirebana na nyirikigo cyangwa amategeko ngengamikorere cyangwa imiterere y'imigabane y'uwahawe uruhushya;

d. Kutubahiriza gukabije ibikubiye mu ruhushya bikozwe n'uwaruhawe cyangwa amabwiriza n' ibyemezo by'Urwego Ngenzuramikorere.

Ingingo ya 17: Kwamburwa cyangwa guhagarika uruhushya

Urwego ngenzuramikorere rushobora kwambura uruhushya uwaruhawe mbere y'uko rurangira mu gihe:

a. Uwahawe uruhushya atubahirije ibirukubiyemo;

Article 16: License Modification

A license modification proceeding may be initiated by the Regulatory Authority or by request of the licensee.

The Regulatory Authority may modify a license before its expiration when it determines that its modification is needed in order to respond to:

a. Significant changes in the controlling laws or regulations, or significant court decisions that directly affect the license provisions;

b. The inability of the licensee to comply with controlling license provisions due to events beyond licensee's control;

c. Changes in the ownership or organizational status or shareholding structure of the licensee;

d. Significant non-compliance by the licensee with current license provisions or other Regulatory Authority rules, decisions or orders.

Article 17: Revocation or suspension of the licence

The Regulatory Authority may revoke a license before its expiration due to:

a. Licensee failure to comply with license terms and conditions;

Article 16 : Modification d'une licence

La modification d'une licence peut être initiée soit par l'Autorité de Régulation soit par son titulaire.

L'Autorité de Régulation peut modifier une licence avant son expiration lorsqu'elle détermine que sa modification est nécessaire pour répondre à :

a. Changements importants dans les lois ou règlements y relatifs ou des décisions judiciaires importantes qui affectent directement les dispositions de la licence ;

b. L'incapacité du titulaire de licence de se conformer aux termes et conditions de la licence suite aux evenements qui échappent à son contrôle ;

c. Changement dans la propriété ou structure organisationnelle ou structure d'actions du titulaire de licence ;

d. Non-conformité grave du titulaire aux dispositions actuelles de licence ou d'autres règles, décisions ou directives de l'Autorité de Régulation.

Article 17 : Révocation ou suspension d'une licence

L'Autorité de Régulation peut révoquer une licence avant son expiration pour :

a. Le défaut du titulaire de licence de se conformer aux termes et conditions ;

b. Uwahawe uruhushya yahagaritse imirimo yatumye aruhabwa;

c. Uwahawe uruhushya yananiwe gutanga amakuru arebana n'ikurikirana no gutanga raporo y'ibikorwa cyangwa yananiwe gukorana neza n'abagenzuzi b'Urwego Ngenzuramikorere,

d. Uwahawe uruhushya yahaye Urwego Ngenzuramikorere amakuru atari yo cyangwa ayobya mu gihe abibajijwe n' ubugenzuzi cyangwa n'ibisabwa mu kugenzura imikorere;

e. Uwahawe uruhushya atemerera abagenzuzi b'Urwego Ngenzuramikorere kugera aho akorera cyangwa ku makuru y'uwahawe uruhushya;

f. Cy'igihombo, kunanirwa kwishyura imyenda cyangwa gusesa sosiyeti;

g. Uwahawe uruhushya yananiwe kwishyura amafaranga yishurwa mu Rwego Ngenzuramikorere;

h. Uruhushya rwatanzwe hashingiwe ku makuru atari yo yatanzwe n'urufite cyangwa umuhagarariye;

b. Licensee abandonment of license activities;

c. Failure of the licensee to provide the Regulatory Authority with monitoring and reporting data required by the license or failure to cooperate with the Regulatory Authority inspection and audits;

d. Licensee submittal of false or deliberately misleading data or information to the Regulatory Authority, in response to the Authority's request or in response to the Regulatory Authority's monitoring reporting inspection or audit requirements;

e. Licensee's failure to provide access to the Regulatory Authority inspection or audit of licensee's facilities and licensee records ;

f. Bankrupcy, financial insolvency or liquidation of the company;

g. Licensee's failure to pay the Authority's regulatory fees;

h. If the issuance of the operator's licence was induced by a false representation of fact(s) by or on behalf of the licensed operator;

b. Abandon d'activités par le titulaire de licence ;

c. Défaut du titulaire de fournir à l'Autorité de Régulation les données de suivi et de déclaration requises par la licence ou le défaut de coopérer avec l'inspection et les audits de l'Autorité de Régulation ;

d. La fourniture par le titulaire de la licence des données ou d'informations fausses ou délibérément trompeuses à l'Autorité de Régulation, en réponse à la demande de celle-ci ou en réponse au rapport de l'inspection et de suivi et evaluation ou d'audit de l'Autorité de Régulation ;

e. Le refus du Titulaire de donner accès aux installations à l'inspection et à l'audit de l'Autorité de Régulation ;

f. Faillite, insolvabilité financière ou liquidation de la société ;

g. Défaut de paiement des frais dûs à l'Autorité de Régulation par le titulaire de licence ;

h. Lorsque l'octroi d'une licence est fondé sur une fausse représentation de faits par l'operateur ou par son représentant ;

i. Mu gukora cyangwa gutanga serivise ziteganywa muri aya mabwiriza hajemo cyangwa bigamije gukora imirimo itemewe n'amategeko cyangwa impamvu zatumye uruhushya rutangwa zitakiriho.

Ingingo ya 18: Amafaranga atangwa ku ruhushya

Uruhushya rwo gucunga ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga rutangwa ari uko hishyuwe amafaranga yo kurusaba n'andi agendana narwo nk'uko agaragara ku mugereka wa kabiri w'aya mabwiriza.

Ingingo ya 19: Amafaranga ngarukamwaka y'Igenzuramikorere

Umusanzu ngarukamwaka utangwa ku mikorere y'Urwego Ngenzuramikorere wishyurwa hakurikijwe icyemezo cy'Inama Ngenzuramikorere kijyanye na wo.

UMUTWE WA III: INSHINGANO Z'UWAHAWE URUHUSHYA

Ingingo ya 20: Inshingano z'abakusanya n'abatwara

Ukusanya n'utwara ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo agomba:

a) Gukora ku buryo Ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo byakusanyijwe,

i. To operate or provide the public service issued under this regulation has been or is intended to be used for an unlawful purpose or that the original purpose for which the operator's licence was issued no longer exists.

Article 18: License fee

The License for e-waste management shall be issued upon the payment of the application and license fees as determined in Annex 2 of this Regulation.

Article 19: Annual Regulatory fee

The annual contributions to the functioning of the Regulatory Authority shall be paid by the licensee according to the Regulatory Board decision governing the matter.

CHAPTER III: RESPONSIBILITIES OF THE LICENSEE

Article 20: Responsibilities of collectors and transporters

Any collector and transporter of e-waste shall:

a) Ensure that the e-waste collected is stored in proper and secured manner till is sent to the licensed dismantler or recycler;

i. Opérer ou fournir un service public qui, selon ce règlement, a été ou a l'intention d'être utilisé pour un objectif illicite ou dans un objectif autre que celui pour lequel la licence a été delivrée.

Article 18 : Frais de licence

La licence pour la gestion des déchets éléctroniques est delivrée après paiement des frais de demande et autre frais y relatifs indiqués dans l'annexe 2 de ce règlement.

Article 19 : Frais annuel de régulation

Les contributions annuelles pour le fonctionnement de l'Autorité de Régulation seront payées conformement à la décision du Conseil de Régulation en la matière.

CHAPITRE III : RESPONSABILITES DU TITULAIRE DE LICENCE

Article 20 : Responsabilités du collecteur et transporteur

Tout collecteur et transporteur des déchets éléctroniques doit :

a) S'assurer que les déchets éléctriques ou éléctroniques collectés sont gardés d'une manière propre et securisée jusqu'à ce qu'ils soient envoyés au

bibikwa mu buryo bwiza kandi butekanye kugeza bigejejwe ku bafite uruhushya rwo kubisambura cyangwa kubivugurura;

b) Gukora ku buryo ibidukikije n'ubuzima bw'umuntu bitangirika mu gihe cyo kubika no gutwara ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo;

c) Kubika inyandiko ku buryo buhoraho zigaragaza ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo byakiriwe, zikagaragarizwa Urwego Ngenzuramikorere ngo ruzigenzure;

d) Gukora ku buryo ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo bipakirwa neza mu gihe cyo kubitwara;

e) Gukora ku buryo imodoka zitwara ibisigazwa ziba zarabugenewe kandi zitwikiriye hose;

f) Gukora ku buryo ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo bijyanwa ahabugenewe.

b) Ensure that no damage is caused to the environment and human health, during storage and transportation of e-waste;

c) Keep records of the e-waste handled and make such records available for scrutiny of the Regulatory Authority;

d) Ensure e-waste is properly packed while being transported;

e) Ensure the transporting trucks are appropriately and completely closed;

f) Ensure e-waste is transported to the licensed e-waste facility.

demonteur ou recycleur ayant une licence ;

b) S'assurer que ni l'environement ni la santé humaine ne soient endommagés par le stokage ou le transport des déchets éléctroniques ;

c) Constituer et garder régulièrement l'enregistrement des équipements éléctroniques reçus et y faciliter l'acces par l'Autorité de Régulation pour contrôle ;

d) S'assurer ques les déchets éléctroniques sont bien chargés durant le transport ;

e) S'assurer que les véhicules de transport sont appropriés et bien fermés ;

f) S'assurer que déchets éléctroniques sont transportés directement au site.

Ingingo ya 21: Inshingano z'usambura n'usana

Usambura cyangwa usana afite inshingano zikurikira:

a. Gukora ku buryo imirimo yo gusambura no gusana itagira ibyo yangiza ku buzima no ku bidukikije;

b. Gukora ku buryo ahantu hakorerwa imirimo yo gusambura no gusana bikorwa bikurikije amabwiriza y'ubuziranenge ariho mu Gihugu;

c. Gukora ku buryo ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo bivangurwa maze bikoherezwa ahagenwe kubivugururira kugira ngo bikorwemo ibindi bikoresho;

d. Gukora ku buryo ibice bidashobora kuvugururwa bijyanwa aho bibikwa cyangwa birangirizwa hemewe;

e. Gukora no kubika inyandiko z'ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo byasambuwe, no kuzigaragariza Urwego Ngenzuramikorere ngo zigenzurwe;

f. Gukora ku buryo ibyakuwe mu bisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo

Article 21: Responsibilities of dismantler and refurbisher

Any dismantler and refurbisher shall:

a. Ensure that no damage is caused to the environment and human health during dismantling and refurbishing of e-waste;

b. Ensure that the facility and dismantling processes are in accordance with the national published standards;

c. Ensure that dismantled E-waste are segregated and sent to the recycling facilities for recovery of materials;

d. Ensure that non-recyclable/non-recoverable components are sent to the authorized treatment storage and disposal facilities;

e. Maintain and keep records of the E-waste dismantled and make such records available for scrutiny by the Regulatory Authority;

f. Ensure that the resultant e-waste is transferred to a licensed collection center or to licensed dismantlers;

Article 21 : Responsabilités du démonteur et réparateur

Tout démonteur ou réparateur a des responsabilités suivantes :

a. S'assurer que les activités de démontage et de réparation n'ont pas d'effet nuisible à la santé et à l'environnement ;

b. S'assurer que le lieu et les activités de démontage et de réparation sont en conformité avec les normes nationales en vigueur ;

c. S'assurer que les déchets éléctroniques démontés sont separés et envoyés aux centres de recyclage pour la récuperation des materiels ;

d. S'assurer que les pièces non-recyclables sont envoyés dans des lieux autorisés de stockage et de lieu de destruction ;

e. Constituer et garder l'enregistrement des déchets éléctroniques démontés et mettre cet enregistrement à la disposition de l'Autorité de Régulation pour contrôle ;

f. S'assurer que les résidus issus des déchets éléctroniques sont transférés au titulaire de licence de collecte ou de démontage ;

byohererezwa ufite uruhushya rwo kubikusanya cyangwa kubisambura;

g. Gukora ku buryo igikoresho cyasanwe gikurikiza amabwiriza y'ubuziranenge yashyizweho n'ikigo gishinzwe gutsura ubuziranenge;

h. Gukora no kubika inyandiko z'ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo byasanwe no kuzigaragariza Urwego Ngenzuramikorere ngo zigenzurwe.

<u>Ingingo ya 22:</u> Inshingano z'uvugurura

Uvugurura wese agomba:

a. Gukora ku buryo ahavugururirwa ndetse n'uburyo bwo kuvugurura bukurikiza amabwiriza y'ubuziranenge yashyizweho n'ikigo gishinzwe gutsura ubuziranenge;

b. Gukora ku buryo imirimo yo kuvugurura itagira ibyo yangiza ku buzima bw'umuntu no ku bidukikije;

c. Gukora ku buryo ibikomoka ku bisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo bijyanwa ahantu hagenewe gushyingurwa imyanda ishobora kugirira abantu nabi;

g. Ensure that the refurbished equipment meet the minimum standards set by the Standard Body;

h. Maintain and keep records of the E-waste refurbished and make such records available for scrutiny by the Regulatory Authority.

<u>Article 22</u>: Responsibilities of recycler

Any recycler shall:

a. Ensure that the facility and recycling processes are in accordance with the standards published by the National Standard Body;

b. Ensure that the recycling processes do not have any adverse effect on human health and the environment;

c. Ensure that the residues generated thereof are disposed off in a hazardous waste treatment storage facility for disposal;

g. S'assurer que l'équipement réparé est conforme aux normes de l'Office de Normalisation ;

h. Constituer et garder l'enregistrement des déchets éléctroniques réparés et mettre cet enregistrement à la disposition de l'Autorité de Régulation pour contrôle.

<u>Article 22 :</u> Responsabilités du recycleur

Tout recycleur doit :

a. S'assurer que les lieux et les procédures de recyclage sont en conformité avec les normes publiées par l'Office de Normalisation ;

b. S'assurer que les travaux de recyclage n'ont pas de contre-indications sur la santé humaine et l'environement ;

c. S'assurer que les résidues générés sont déposés dans un endroit destiné au lieu de déstruction des déchets dangereux ;

d. Gukora no kubika inyandiko z'ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo byavuguruwe no kuzigaragariza Urwego Ngenzuramikorere ngo zigenzurwe.

<u>Ingingo ya 23:</u> Ibibujijwe

Nta muntu wikuraho ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga mu buryo bukurikira:

a. kubigurisha, kubiteza cyamunara cyangwa kubigurana;
b. kubitwika;
c. kubisuka mu mwobo utarabugenewe;
d. kubishyingura cyangwa kubishyira mu bimpoteri;
e. gukoresha Ikirahure nyerekanamashusho mu buryo bubangamiye ibidukikije;
f. gushongesha ibyuma hifashishijwe aside cyangwa indi myanda yakwangiza ubuzima bw'umuntu cyangwa urubaho ruteyeho utwuma nkusanyamakuru mu buryo budacunzwe;
g. gutwikira ahantu hafunguye ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo mu mazu yagenewe kuvugurura;
h. Gusiga ahabonetse hose ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu

d. Maintain and keep records of the e-waste recycled and make such records available for scrutiny by the Regulatory Authority.

<u>Article 23</u>: Prohibitions

No person shall dispose off e-waste by:

a. reselling, auctioning or exchanging it;
b. burning;
c. throwing in non-designated waste receptacles; or
d. burial or throw away at a dump site;
e. treating Cathode Ray Tubes in an unsound environmental manner;
f. Causing leaching of precious metals with acids and other hazardous waste from printed wire boards or Printed Circuit Board in an uncontrolled manner;
g. Carrying out open burning of electrical and electronic equipment/e-waste at the recycling facilities;
h. Abandoning e-waste anywhere other than in the collection centres and/or in the licensed recycling facilities.

d. Constituer et garder l'enregistrement des déchets éléctroniques recyclés et mettre cet enregistrement à la disposition de l'Autorité de Régulation pour le contrôle.

<u>Article 23 :</u> Prohibitions

Aucune personne ne peut se libérer des déchets électroniques par :

a. Vente, vente aux enchères ou échange ;
b. Brûler;
c. Jeter dans des fosses non-destinés aux dechéts éléctroniques ;
d. Enterrer ou les mettre dans des compostières,
e. Traiter les Tubes à Rayons Cathodiques dans une manière non propre à l'environement ;
f. Faire fondre les métaux precieux à l'aide de l'acide ou autre déchet dangereux en provenance des cartes –mères ou dans une manière non contrôlée ;
g. Faire brûler d'une manière ouverte les équipements/déchets éléctroniques dans des Centres de recyclage ;
h. Abandonner les déchets éléctroniques dans n'importe quel endroit autre que le centre de collection ou des milieux autorisés de recyclage.

zikora nka wo, aho kubijyana ahabugenewe cyangwa ahagenewe kuvugurura.

UMUTWE WA IV: IBISABWA

Ingingo ya 24: Ibisabwa by'umwihariko ku ukora imirimo itanga imyanda

Ukora imirimo itanga imyanda afite ishingano zikurikira:

a. Gutanga amakuru arebana n'ibikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo biteganywa gutumizwa mu mwaka ukurikira ku Rwego Ngenzuramikorere;

b. Gutanga amakuru ku bakora imirimo yo kuvugurura ajyanye n'uburyo ibikoresho byabo bishaje bisamburwa n'ahari ibyakwangiza ubuzima bw'umuntu muri ibyo bikoresho;

c. Gutegura uburyo n' amafaranga azagenda ku mirimo yo kurengera ibidukikije mu gucunga ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo (kwegeranya no gutunganya uduce duturuka ahatunganyirizwa ibyo bisigazwa) kugirango bisubire aho byavanywe cyangwa bitunganywe neza;

d. Gukangurira abantu ibijyanye no gucunga ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo hifashishijwe, ibitangazamakuru,

CHAPTER IV: OBLIGATIONS

Article 24: Specific obligations of Producer

Any producer shall be responsible to:

a. Provide information to the Regulatory Authority on the subsequent year's projected imports of any electrical and electronic equipment products;

b. Provide information to recyclers on how to dismantle their product at the end of life and the location of any hazardous substances or items within the product;

c. Finance and organize a system to meet the costs involved in the environmentally sound management of e-waste (collection and treatment for problematic fractions by the licensed treatment facility) to ensure effective take back and treatment of e-waste;

d. Create awareness on sound management of e-waste through publications, posters, take back campaign or any other means of communication and information;

CHAPITRE IV : OBLIGATIONS

Article 24 : Obligations spécifiques du producteur

Tout producteur est responsable de :

a. Fournir des informations à l'Autorité de Régulation sur les importations prévues pour l'année suivante de tout produit d'équipement électrique et électronique;

b. Fournir les informations aux recycleurs concernant la manière de démonter leur équipement hors-usage et l'emplacement de toute substance ou pièce nuisible qui se trouve dans cet équipement;

c. Financer et organiser un système de couvrir les dépenses ocassionnées par la protection de l'enviromenent suite à la gestion de déchets éléctroniques (collection et traitements des particules qui découlent du milieu de traitement) pour assurer le retour effectif et traitement des déchets éléctroniques ;

d. Mener des sensibilisations à propos de la gestion des déchets éléctroniques par voie de publications, dessins animés, campagnes de retourner ou autre

amashusho, imirimo yo gusubizayo cyangwa ubundi buryo bwose bwo gutumanaho no guhana amakuru;

e. Gutanga ibiranga ikigo gifite uruhushya nk'aho kibarizwa, nimero ya telefoni bigahabwa abaguzi cyangwa abagura byinshi, kugira ngo bizaborohere kugarura ibikoresho n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo byakoze.

Ingingo ya 25: Inshingano z'umuguzi cyangwa ugura byinshi

Umuguzi w'ibikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo afite inshingano zikurikira:

a. Gukora ku buryo ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo bitandukanywa n'indi myanda kandi bikajyanwa ku bafite impushya zo gukusanya, gusambura, gusana cyangwa kuvugurura;

b. Gukora ku buryo ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo bitongera kugurishwa, gutezwa cyamunara cyangwa kuguranwa;

c. Gukora inyandiko ku buryo buhoraho zigaragaza ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga byabonetse

e. Provide contact details such as address, telephone number of licensed collection centers to consumer (s) or bulk consumer (s) so as to facilitate return of used electrical and electronic equipment.

Article 25: Responsibilities of consumer or Bulk consumer

The consumers of Electrical and Electronic equipment shall:

a. Ensure that e-waste is segregated from other forms of waste and is taken to licensed refurbishers, collection centers, dismantler or recyclers;

b. Ensure that e-waste is not resold or auctioned or exchanged;

c. Maintain records of e-waste generated and make such records available for scrutiny by the regulatory Authority.

moyens de communication et d'information ;

e. Fournir des details de contacts tel que l'addresse, numéro de téléphone du détenteur de licence du Centre de Collection aux consommateurs, ou consommateurs de grande quantité pour faciliter le retour des équipements électriques ou électroniques usés.

Article 25 : Responsabilités du consommateur ou consommateur en gros

Tout consommateur d'équipements éléctriques ou électroniques doit :

a. S'assurer que les déchets éléctroniques sont séparés d'autres formes de déchets et sont acheminés au titulaire de licence de réparation, de collecte, de démontage ou de recyclage ;

b. S'assurer que les déchets electroniques ne sont pas vendus ou mis aux anchères ou échangés ;

c. Constituer l'enregistrement des équipements et le mettre à la disposition

zikagagarizwa Urwego Ngenzuramikorere ngo rubigenzure.

Imicungire y'Ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo ikorwa hakurikijwe amabwiriza y'ubuziranenge (RS 276-1 na RS 276-2).

<u>UMUTWE WA V</u>: UBUGENZUZI NO GUKURIKIZA AYA MABWIRIZA

<u>Ingingo ya 26:</u> Igenzura ry'imari n'ubugenzuzi

Urwego Ngenzuramikorere rufite ububasha bwo gukora ubugenzuzi bwose aho uwahawe uruhushya akorera imirimo yo gucunga ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga bigamije kugenzura ko uwaruhawe yubahiriza amategeko n'amabwiriza.

Urwego Ngenzuramikorere rufite ububasha bwo gusaba ko uwahawe uruhushya atanga raporo y'ibikorwa n' imikoreshereze y'imali no gutanga andi amakuru yose akenewe.

Urwego Ngenzuramikorere rufite ububasha bwo kugenzura uwahawe uruhushya igihe icyo ari cyo cyose.

<u>Ingingo ya 27</u>: Gukurikiza ibyavuye mu bugenzuzi

Iyo ubugenzuzi bugaragaje ko uwahawe uruhushya atubahiriza amategeko n'amabwiriza, Urwego Ngenzuramikorere rufata ibyemezo bikurikira:

The e-waste management shall be in accordance with e-waste standards (RS 276-1and RS 276-2).

<u>CHAPTER V</u>: INSPECTION AND COMPLIANCE WITH THIS REGULATION

<u>Article 26</u>: Audits and inspections

The Regulatory Authority has the power to conduct audits and inspections to the licensee operating in e-waste management services and check if the operator complies with the provisions of laws and regulations.

The Regulatory Authority has the power to request operators to provide technical or financial report at anytime and may request to provide other needed information.

The Regulatory Authority has the right to inspect the operator at any time.

<u>Article 27</u>: Compliance with the output of the audits and inspections

If the audits and inspections prove that the licensee do not comply with laws and regulations, the Regulatory Authority shall:

de l'Autorité de Régulation pour le contrôle.

La gestion des déchets éléctroniques est faite en conformité avec le norme (RS 276 -1 et RS 276-2).

<u>CHAPITRE V :</u> INSPECTION ET CONFORMITE A CE REGLEMENT

<u>Article 26 :</u> Audits et inspections

L'Autorité de Régulation a droit de faire des audits et inspections au sein des installations du titulaire d'une licence opérant dans la gestion de déchets éléctroniques pour vérifier si ce dernier se confome aux dispositions légales et réglèmentaires.

L'Autorité de Régulation a le pouvoir de demander aux opérateurs de fournir un rapport financier ou technique à n'importe quel moment, ou leur demander de fournir toute autre information nécessaire.

L'Autorité de Régulation a le pouvoir d'inspecter l'opérateur à n'importe quel moment.

<u>Article 27 :</u> Conformité aux remarques des audits financiers et inspections

Si les audits financiers et inspections prouvent que l'opérateur ne se conforme pas aux lois et règlements, l'Autorité de Régulation prend les décisions suivantes :

a) Gutanga ibaruwa isaba uwahawe uruhushya gukosora ibyo atubahirije bikubiye mu mabwiriza;

b) Iyo uwahawe uruhushya atikosoye nyuma yo guhabwa ibaruwa imwihanangiriza, Urwego Ngenzuramikorere rushobora gutanga ibihano biteganyijwe n'aya mabwiriza;

c) Iyo uwahawe uruhushya adashaka cyangwa adashoboye kwikosora, ashobora kwamburwa uruhushya.

<u>UMUTWE WA VI:</u> AMAKOSA N'IBIHANO BYO MU RWEGO RW'UBUTEGETSI

<u>Ingingo ya 28:</u> Amakosa ajyanye no gukora nta ruhushya

Umuntu ukora nta ruhushya aba akoze ikosa rihanishwa ihazabu yo mu rwego rw'ubutegetsi y'amafaranga y' u Rwanda kuva kuri miliyoni imwe (1.000.000) kugeza kuri miliyoni eshanu (5.000.000) kandi agahagarikwa gukora.

<u>Ingingo ya 29:</u> Amakosa ajyanye no kwiyandikisha

Umuntu wese ukora cyangwa uzana mu gihugu igikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi cyangwa ingufu zikora nka wo atacyandikishije aba akoze ikosa rihanishwa ihazabu yo mu rwego rw'ubutegetsi y'amafaranga y'u Rwanda kuva ku bihumbi magana atanu (500.000) kugeza kuri miliyoni eshanu (5,000,000).

a) Issue a notice to the operator to summon him to remedy the situation of non-compliance with obligations;

b) If the licensee does not correct the mistake after receiving a notice letter, the Regulatory Authority may apply the sanctions provided in this regulation;

c) If the licensee is not willing or unable to remedy the situation, the license may be revoked.

<u>CHAPTER VI :</u> FAULTS AND ADMINISTRATIVE SANCTIONS

<u>Article 28</u>: Faults relating to operation without a license

Any person who operates without a license commits a fault and is liable to an administrative fine of between one million (1,000,000) and five million (5,000,000) Rwanda francs and suspension of activities.

<u>Article 29</u>: Faults relating to Registration

Any person who produces or introduces electrical and electronic waste in the Country without authorisation commits a fault and is liable to an administrative fine of between five hundred thousand (500,000) and five million (5,000,000) Rwanda francs.

a) Donner un avertissement à l'opérateur pour le contraindre à redresser la situation de non- conformité aux obligations ;

b) Si, après avoir reçu l'avertissement, l'opérateur ne redresse pas la situation, l'Autorité de Régulation peut appliquer les sanctions prévues dans ce réglement

c) Si l'opérateur ne veut pas ou n'est pas capable de redresser la situation, la licence peut être revoquée.

<u>CHAPITRE VI :</u> FAUTES ET SANCTIONS ADMINISTRATIVES

<u>Article 28 :</u> Fautes relatives à opérer sans licence

Toute personne qui opère sans license commet une faute et est passible d'une amende administrative d'un million (1.000.000) à cinq million (5.000.000) de francs rwandais et d'une supension de ses activités.

<u>Article 29 :</u> Fautes relatives à l'enregistrement

Toute personne qui produit ou introduit un déchet électrique ou électronique au Pays sans authorisation, commet une faute passible d'une amende administrative de cinq cent mille (500.000) à cinq million (5.000.000) de francs rwandais.

Ingingo ya 30: Amakosa ajyanye no gutanga amakuru atari yo

Uwahawe uruhushya wimana amakuru cyangwa agatanga amakuru atari yo abisabwe n'Urwego Ngenzuramikorere acibwa ihazabu yo mu rwego rw'ubutegetsi y'amafaranga y'u Rwanda kuva ku bihumbi magana atanu (500.000) kugeza kuri miliyoni eshanu (5,000,000).

Ingingo ya 31: Kwanga, kubangamira cyangwa kurindagiza Urwego Ngenzuramikorere

Uwahawe uruhushya wese wangira, ubangamira cyangwa urindagiza Urwego Ngenuzaramikorere cyangwa watumwe narwo, acibwa ihazabu yo mu rwego rw'ubutegetsi y'amafaranga y'u Rwanda kuba ku bihumbi magana atanu (500,000) kugeza kuri miliyoni eshanu (5,000,000).

Ingingo ya 32: Gukomeza kutubahiriza amabwiriza

Gukomeza kutubahiriza aya mabwiriza cyangwa ibikubiye mu ruhushya, bihanishwa guhagarikirwa uruhushya mu gihe cy'amezi atatu (3) cyangwa kurwamburwa bitewe n'uko Urwego Ngenzuramikorere rwabyemeza.

UMUTWE WA VII: INGINGO Z'INZIBACYUHO N'IZISOZA

Ingingo ya 33: Ingingo z'inzibacyuho

Ikigo cyangwa koperative ishaka gutanga serivisi zo gucunga ibisigazwa bikomoka ku bikoresho koranabuhanga n'ibikoresha umuriro w'amashanyarazi

Article 30: Offence relating to false information

Any licensee who fails to provide information or provides misleading information as requested by the Regulatory Authority is liable to an administrative fine of between five hundred thousand (500,000) and five million (5,000,000) Rwanda francs.

Article 31: Resistance, hinderance or obstruction to the Regulatory Authority

Any licensee who resists, hinders or obstructs the Regulatory Authority or any person acting on its behalf in the course of his duty under the provisions of this regulation shall be liable to administrative fine of between five hundred thousand (500,000frw) and five million (5,000,000) Rwanda francs.

Article 32: Repetitive failure to comply with regulations

Repetitive failure to comply with this regulation or license obligations shall lead to suspension of the license for a period of 3 Months or revocation of the license as may be decided by the Regulatory Authority.

CHAPTER VII: TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Article 33: Transitional provision

A company or a cooperative seeking to provide services of e-waste management shall apply for license as stated in this regulation.

Article 30 : Fautes relatives à l'information fausse

Tout titulaire de licence qui omet de fournir des informations ou fournit des informations trompeuses à la demande de l'Autorité de Régulation, est passible d'une amende administrative de cinq cent mille (500.000) à cinq million (5.000.000) de francs rwandais.

Article 31 : Résister, entraver ou obstruer l'Autorité de Régulation

Tout titulaire de licence qui résiste, entrave ou obstrue l'Autorité de Régulation ou une personne agissant pour son compte est passible d'une amende administrative de cinq cent milles (500.000) à cinq million (5.000.000) de francs rwandais.

Article 32 : L'omission continue de non conformité aux réglements

L'omission continue à ne pas se conformer au présent règlement ou aux obligations de licence, entraîne sa suspension pour une période de 3 mois ou sa révocation suivant la décision de l'Autorité de Régulation.

CHAPITRE VII : DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET FINALES

Article 33 : Provision transitoire

Toute société ou cooperative qui veut fournir des services de gestion de déchets éléctriques ou

cyangwa ingufu zikora nka wo agomba kubisabira urushya nk'uko bigenwa n'aya mabwiriza.

Abakora iyo mirimo badafite uruhushya, bahawe igihe kingana n'amezi atandatu (6) ngo babe bujuje ibiteganywa n'aya mabwiriza uhereye igihe yashyiriweho umukono.

Ingingo ya 34: Ivanwaho z'ingingo z'amategeko zinyuranije n'aya mabwiriza.

Ingingo zose z'amabwiriza abanziriza aya kandi zinyuranye nayo zivanyweho.

Ingingo ya 35: Igihe amabwiriza atangira gukurikizwa

Aya mabwiriza atangira gukurikizwa umunsi yashyiriweho umukono na Perezida w'Inama Ngenzuramikorere.

Kigali, ku wa 26/4/2018

(sé)
Dr Ignace GATARE
Perezida w'Inama Ngenzuramikorere

Operators who are operating without licenses are given a period of six months (6) to comply with the provisions of this Regulation from the date of signature.

Article 34: Repealing provision

All prior provisions contrary to this regulation are hereby repealed.

Article 35: Commencement

This regulation shall come into force on the date of signature by chairperson of the Regulatory Board.

Kigali, on 26 /4/2018

(sé)
Dr Ignace GATARE
Chairperson of the Regulatory Board

éléctroniques doit demander une licence comme prévu par le présent règlement.

Les opérateurs qui opèrent sans licence ont un délai de six mois (6), à compter du jour de la signature du present règlement pour s'y conformer.

Article 34 : Disposition abrogatoire

Toutes les dispositions antérieures contraires au présent règlement sont abrogées.

Article 35 : Entrée en vigueur

Ce réglement entre en vigueur le jour de sa signature par le Président du Conseil de Régulation.

Kigali, le 26/4/2018

(sé)
Dr Ignace GATARE
Président du Conseil de Régulation

ANNEX 1: CATEGORIES OF PRODUCTS

List of products which shall be taken into account for the purpose of this Regulation include, but are not limited to;

I. Small household appliances

1. Vacuum cleaners
2. Carpet sweepers
3. Other electrical appliances for cleaning
4. Appliances used for sewing, knitting, weaving and other processing for textiles
5. Ironing, mangling and other clothing appliances.
6. Toasters
7. Fryers
8. Grinders, coffee machines and equipment for opening or sealing containers or packages
9. Electric knives
10. Appliances for hair-cutting, hair drying, tooth brushing, shaving, massage and other body care appliances
11. Clocks, watches and equipment for the purpose of measuring, indicating or registering time
12. Scales

II. Large household appliances

1. Large cooling appliances
2. Refrigerators
3. Freezers
4. Other large appliances used for refrigeration, conservation and storage of food
5. Washing machines
6. Clothes dryers
7. Dish washing machines
8. Electrical Cooking equipment
9. Electric stoves
10. Electric hot plates
11. Microwaves
12. Other large appliances used for cooking and other processing of food
13. Electric heating appliances
14. Electric radiators
15. Other large appliances for heating rooms, beds, seating furniture
16. Electric fans
17. Air conditioner appliances
18. Solar modules
19. Other fanning, exhaust ventilation and conditioning equipment

III. IT and telecommunications equipment

1. Centralized data processing:
   a. Mainframes
   b. Minicomputers
   c. Servers
2. Printer units
3. Personal computing:
   a. Personal computers (CPU, mouse, screen and keyboard included)
   b. Laptop computers (CPU, mouse, screen and keyboard included)
   c. Notebook computers

d. Notepad computers

4. Copying equipment
5. Electrical and electronic typewriters
6. Pocket and desk calculators and other products and equipment for the collection, storage, processing, presentation or communication of information by electronic means
7. User terminals and systems
8. Facsimile
9. Telex
10. Telephones
11. Pay telephones
12. Cordless telephones
13. Cellular telephones
14. Answering systems and other products
15. Broadcasting equipment for transmitting sound, images or other information by telecommunications and other products or equipment for the purpose of recording or reproducing sound or images, including signals or other technologies for the distribution of sound and image than by telecommunications

IV. Consumer equipment

1. Radio sets
2. Television sets
3. Video cameras
4. Video recorders
5. Hi-fi recorders
6. Audio amplifiers
7. Musical instruments

V. Lighting equipment

1. Luminaries for fluorescent lamps. Straight fluorescent lamps
2. Compact fluorescent lamps
3. High intensity discharge lamps, including pressure sodium lamps and metal halide lamps
4. Low pressure sodium lamps
5. Other lighting or equipment for the purpose of spreading or controlling light
6. (KPLC and Kengen to give inputs)

VI. Electrical and electronic tools

1. Drills
2. Saws
3. Sewing machines
4. Equipment for turning, milling, sanding, grinding, sawing, cutting, shearing, drilling, making holes, punching, folding, bending or similar processing of wood, metal and other materials
5. Tools for riveting, nailing or screwing or removing rivets, nails, screws or similar uses
6. Tools for welding, soldering or similar use
7. Equipment for spraying, spreading, dispersing or other treatment of liquid or gaseous substances by other means
8. Tools for mowing or other gardening activities

VII. Toys, leisure and sports equipment

1. Electric trains or car racing sets
2. Hand-held video game consoles

3. Video games
4. Computers for biking, diving, running, rowing, and other similar gadgets.
5. Sports equipment with electric or electronic components
6. Coin slot machines

VIII. Medical devices (with the exception of all implanted and infected products)

1. Radiotherapy equipment
2. Cardiology
3. Dialysis
4. Pulmonary ventilators
5. Nuclear medicine
6. Laboratory equipment for in-vitro diagnosis
7. Analysers
8. Freezers
9. Other appliances for detecting, preventing, monitoring, treating, alleviating illness, injury or disability

IX. Monitoring and control instruments

1. Smoke detector
2. Heating regulators
3. Thermostats
4. Measuring, weighing or adjusting appliances for household or as laboratory equipment Other monitoring and control instruments used in industrial installations

X. Automatic dispensers

1. Automatic dispensers for hot drinks
2. Automatic dispensers for hot or cold bottles or cans
3. Automatic dispensers for solid products
4. Automatic dispensers for money

XI. Batteries

XII. Security and Military Equipment

XIII. Florescent tubes

Kigali, on 26 /4 /2018

(sé)

Dr Ignace GATARE
Chairperson of the Regulatory Board

ANNEX 2

FEES APPLICABLE TO THE MANAGEMENT OF E-WASTE

CATEGORIE OF LICENSE	**APPLICATION FEE**	**LICENSE FEE**
COLLECTION AND TRANSPORTATION	250.000FRW	1.250.000FRW
RECYLING LICENSE	350.000FRW	1.700.000FRW
DISMANTLING AND REFURBISHING	270.000FRW	1.350.000FRW

Kigali, on 26 /4 /2018

(sé)
Dr Ignace GATARE
Chairperson of the Regulatory Board